

# KINGSTON CITY SCHOOL DISTRICT

61 Crown Street  
Kingston, New York 12401-3879  
(845) 339-3000 FAX (845) 330-3126

Nora C. Scherer  
President - Board of Education

Dr. Paul J. Padalino  
Superintendent of Schools

Estimados Padres y Guardianes de Kingston:

Agosto 2018

Su niño/a es sumamente importante para todos nosotros en el Distrito Escolar de Kingston. Estamos interesados en el desarrollo total de todos los niños. Sabemos que los niños hacen mejor trabajo en los salones escolares y en todos otros aspectos de sus vidas cuando reciben propia alimentación para el sano desarrollo de sus mentes y cuerpos. Por eso, proveemos desayuno y almuerzo en nuestras escuelas todos los días.

Estarán contentos con la calidad de nuestros programas de desayuno y almuerzo. Invitamos a todos los estudiantes que apoyen el programa de alimentación de su escuela con frecuente participación comiendo un desayuno y almuerzo saludable en la escuela todos los días. El precio para el año escolar 2018-2019 para el desayuno será un dólar (\$1.00) para estudiantes que pagan y gratis para los que reciben comidas a precios reducidos. El almuerzo costará dos dólares y sesenta centavos (\$2.60) para los estudiantes en primaria que pagan, dos dólares y ochenta y cinco centavos (\$2.85) para los estudiantes en secundaria y gratis para los que reciben comidas a precios reducidos. Todas las clases de leche costarán \$.60.

Muchas familias son elegibles para comidas gratis o a precios reducidos debido a ayuda financiera federal. Queremos que todas las familias posible califiquen para comidas gratis o a precios reducidos para recibir más dólares federales en nuestra comunidad y para que podamos servir a más niños a poco o a ningún precio. Por eso,, si usted cree que califica según los requisitos juntados, favor de solicitar. Si necesita otra solicitud, por favor visite [www.kingstoncityschools.org](http://www.kingstoncityschools.org) para una que pueda imprimir, llenar, firmar y mandar al Departamento de Servicio Alimental (Food Service Department) o mandarla a la escuela con su niño/a para entregársela al personal de ese departamento.

TODOS los niños en hogares que califican reciben el beneficio de comidas gratis. Este beneficio puede significar un gran ahorro para las familias de Kingston.. No se pierda esta oportunidad económica!

Hijos de crianza son elegibles para comidas gratis, así como los que reciben SNAP o TANF y deben llenar la solicitud juntada o presentar a la escuela una carta de Certificación Directa del Estado de Nueva York Oficina de Asistencia Temporal y Discapacidad. Estarán contentos en saber que toda su información se guarda confidencialmente. Otros padres, estudiantes o empleados de la escuela no autorizados no se enterarán de que su familia está participando en este programa de comidas gratis o a precios reducidos.

Si piensan que es elegible, le recomendamos que soliciten. Haremos todo lo posible para ayudarle.

Por favor contacten el personal del servicio alimental de su escuela o la oficina del servicio alimental del distrito, a 943-3663 a cualquier hora. Trabajando juntos, su niño/a va a disfrutar de comidas que contribuyen a una mente sana y un cuerpo sano.

Miren el otro lado de esta carta para información muy importante acerca de los cambios para el almuerzo escolar para el año entrante.

Sinceramente,



Dr. Paul J. Padalino  
Superintendente de Escuelas

## Información Importante para el Año Escolar 2018-2019

- **Nuevas Normas Nutricionales en los Programas Nacionales de Almuerzo y Desayuno:** El USDA ha introducido nuevas normas acerca de desayunos y almuerzos reembolsados. Las nuevas normas implementadas por el USDA hacen los mismos tipos de cambios que muchos padres ya están fomentando en casa, incluyendo:
  - ◆ Asegurando que se ofrezcan ambas frutas y vegetales a los estudiantes todos los días de la semana
  - ◆ Aumentando substancialmente los ofrecimientos de comidas ricas en granos integrales.
  - ◆ Ofreciendo solamente leche descremada o semidescremada.
  - ◆ Limitando calorías basadas en la edad de los niños para asegurar una porción adecuada.
  - ◆ Aumentando el foco en reducir la cantidad de grasas saturadas, grasas trans y el sodio.

En respuesta a estas nuevas normas, a los estudiantes se les ofrecerá una taza de fruta y una taza de un vegetal. Los estudiantes tendrán que tomar por lo menos media taza de una fruta o vegetal. Las porciones de proteína y granos, además de calorías en los almuerzos estudiantiles estarán reducidas. Un almuerzo estudiantil continua a ofrecer 5 componentes: proteína, fruta, vegetal, grano y leche. Este año las opciones de leche serán limitadas a 1% leche blanca y leche blanca descremada y leche descremada aromatizada, disponibles cada día. Animamos a los estudiantes que tomen los cinco componentes para una comida balanceada. Los estudiantes tendrán que tomar por lo menos tres componentes y uno de éstos tiene que consistir en media taza de una fruta o vegetal para que se considere una comida completa que se pueda reembolsar. Por favor visite el enlace rápido para el Menu de Almuerzo (Lunch Menu) en el sitio web de Kingston City School en [www.kingstonschools.org](http://www.kingstonschools.org) para más información y menús de las comidas del distrito.

- **Comidas Reducidas/ Ahora Gratis:** Las familias que son elegibles para comidas a precios reducidos ahora podrán recibir desayuno y almuerzo gratis
- **Formulario de consentimiento:** Incluido en este paquete hay el formulario: “2018-2019 Consentimiento para Divulgar Información para la Elegibilidad de Comidas Gratis o a Precios Reducidos”. Animamos a los padres que llenen el consentimiento y que lo devuelvan con la “Solicitud de Familia para Comidas Escolares y Leche Gratis o a Precios Reducidos”. Se necesita esta solicitud para cualquier de los programas listados durante el año escolar de 2018-2019.
- **Pagando por Comidas:** Como conveniencia para los padres, es posible que los estudiantes paguen de antemano. Pueden pagar de antemano mandando un cheque a la escuela con los estudiantes. Favor de hacer el cheque a Kingston City School District Food Service y poner el nombre del estudiante en el cheque. Los estudiantes pueden seguir pagando en efectivo cada día que quieran comprar algo. También se puede pagar de antemano por correo electrónico usando una tarjeta de crédito en [www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com). Esta transacción cuesta \$2.49. Además, cuando se visita [www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com) los padres pueden:
  - ◆ Establecer pagos automáticos
  - ◆ Automáticamente añadir dinero a la cuenta del estudiante cuando el balance está bajo.
  - ◆ Recibir notificaciones por correo electrónico cuando el balance está bajo.
  - ◆ Mirar la actividad estudiantil de los últimos 90 días que les enseñará los pagos de antemano que se han hecho por cheque, en efectivo, o por correo electrónico, además de todo lo que han comprado ( desayuno, almuerzo o meriendas) y ver el balance en la cuenta de sus niños. No cobran para mirar la actividad de sus niños.
- **Limites de consumo:** No hay restricciones o limites de consumo , menos los que los ponen los padres o guardianes. Si han puesto un limite en la cuenta de su estudiante por la Oficina de Servicio Alimenticio; va a permanecer hasta que contacte esta oficina para que lo quiten. Si quieren poner un limite de consumo en la cuenta de su estudiante, por favor contacte la Oficina de Servicio Alimenticio (Food Service Office) (845-943-3663) para más información.
- **Balance de Cuenta:** Cualquier balance en la cuenta al final del año escolar se pasa automaticamente al próximo año escolar
- **Plan de Cobro del Distrito:** El Plan de Cobro del distrito estara en el sitio web.

Los niños necesitan comidas sanas para aprender. Kingston City Schools ofrece comidas sanas todos los días escolares. Desayuno cuesta \$1.00, almuerzo cuesta \$2.60 para estudiantes en primaria y \$2.85 para los en secundaria.. Sus hijos podrán calificar para recibir comidas gratis o a precios reducidos. Se ofrecen comidas de precios reducidos gratis

1. ¿Necesito rellenar una solicitud por cada niño? No. Complete la solicitud para solicitar por comida gratis o a precio reducido. Use una *Solicitud de Comidas Escolares Gratis o a Precios Reducidos por todos los estudiantes en su hogar*. No aprobamos una solicitud incompleta, así asegúrese llenar toda la información requerida. Entregue la solicitud completa a cualquiera escuela o a: **Food Service Office** (La oficina de Servicios Alimenticios), **118 Merlina Avenue, Kingston 12401**
2. ¿Quién puede recibir comidas gratis? Todos los niños en hogares que reciben beneficios de **SNAP** , el **Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas** o **TANF** , pueden recibir comidas gratis a pesar de sus ingresos. También, sus hijos pueden recibir comidas gratis si los ingresos totales de su hogar están dentro de los límites de la Tabla Federal de Elegibilidad de Ingresos.
3. ¿Hijos de crianza pueden recibir comidas gratis? Sí, hijos de crianza que están bajo la responsabilidad legal de una agencia e cuidado de crianza o tribunal, son elegibles para recibir comidas gratis. Cualquier hijo de crianza en el hogar es elegible para recibir comidas gratis sin importar sus ingresos.
4. ¿Pueden niños sin hogar, migrantes, o fugitivos recibir comidas gratis? Si, los niños que cumplen la definición de sin hogar, migrante, o fugitivo califican para recibir comidas gratis. Si nadie se le ha dicho que sus hijos recibirán comidas gratis, por favor llame a **Kimmer Gifford, Coordinadora de Personas sin Hogar (845) 943-3159** para ver si califican.
5. ¿Quién puede recibir comidas a precios reducidos? Sus hijos pueden recibir comidas a precios reducidos si los ingresos de su hogar están dentro de los límites de precio reducido en la Tabla Federal de Elegibilidad de Ingresos, mostrada en esta solicitud.
6. ¿Debo rellenar una solicitud si he recibido una carta escolar este año que dice que mis hijos están aprobados para recibir comidas gratis? Por favor, lea la carta que recibió con cuidado y siga las instrucciones. Llame a la Oficina de Servicios Alimenticios a (845) 943-3663 si tiene preguntas.
7. La solicitud de mi hijo(a) fue aprobada el año pasado. ¿Necesito completar otra? Sí. La solicitud de su hijo(a) sólo es aceptable para ese año escolar y para los primeros 30 días de este año escolar. Usted necesita enviar una solicitud nueva a menos que la escuela le dijo que su hijo(a) es elegible por el año escolar nuevo.
8. Yo recibo WIC. ¿Mis hijos pueden recibir comidas gratis? Niños en hogares participando en WIC podrán ser elegible para recibir comidas gratis o a precios reducidos. Por favor, llene una solicitud.
9. La información que doy se controla? Sí, y también podemos pedirle que envíe prueba escrita.
10. Si no califico ahora, ¿puedo solicitar más tarde? Sí, puede solicitar a cualquier tiempo durante el año escolar. Por ejemplo, niños con un padre o guardián que pierde su empleo pueden ser elegibles para recibir comidas gratis o a precios reducidos si los ingresos del hogar caigan bajo el límite de ingresos
11. ¿Qué pasa si no estoy de acuerdo con la decisión de la escuela sobre mi solicitud? Debe hablar con funcionarios de la escuela. Además, puede pedir una audiencia llamando o escribiendo a **Allen Olsen, 61 Crown Street, Kingston, NY 12401 (845) 339-3000**.
12. Puedo solicitar si alguien en mi hogar no es un ciudadano de los Estados Unidos? Sí. Usted o sus hijos no necesitan ser ciudadanos de los EE.UU. para calificar para recibir comidas gratis o a precios reducidos.
13. ¿Quién debo incluir como miembros de mi hogar? Tiene que incluir todas las personas que viven en su hogar, familia o no (como abuelos, otros parientes, o amigos) que comparten ingresos y gastos. Es necesario que incluya a sí mismo y a todos los niños que vivan con usted. Si vive con otras personas que son independientes económicamente (por ejemplo, personas que usted no apoya, que no comparten ingresos con usted o sus hijos, y que pagan una cuota prorrateada), no las incluya.
14. ¿Qué pasa si mi ingreso no es siempre igual? Apunte la cantidad que recibe normalmente. Por ejemplo, si normalmente gana \$1000 cada mes, pero faltó trabajo el mes pasado y ganó \$900, indique que gana \$1000 cada mes. Si normalmente recibe horas extras, las incluye, pero no incluye si sólo trabaja horas extras a veces. Si usted ha perdido un trabajo o tuvo una reducción en sus horas o ganancias, utilice sus ingresos actuales.
15. Estamos en el ejército. ¿Debemos incluir nuestro subsidio de vivienda como ingreso? Si recibe un subsidio de vivienda fuera de la base militar, debe incluirlo como un ingreso. Sin embargo, si su vivienda es parte de la Iniciativa de Privatización de Viviendas para Militares usted no debe incluir el subsidio para vivienda como ingreso.
16. Mi esposo/a está desplegado en una zona de combate. ¿Es su ingreso de combate considerado como ingresos? No, si la paga por combate que se recibe en adición a su salario básico a causa de su despliegue y que no fue recibida antes de ser desplegado, la paga por combate no se considera como ingreso. Comuníquese con su escuela para más información.
17. Mi familia necesita más ayuda. ¿Hay otros programas que podamos solicitar? Para saber cómo solicitar **SNAP** u otros beneficios de asistencia, comuníquese con su oficina de asistencia local o llame al **1-800-342-3009**

**2018-2019 Requisitos de ingresos  
Para Comidas y Leche Gratis o a Precio Reducido**

Tamaño total de la familia	Anual	Mensualmente	Dos veces al mes	Cada dos semanas	Semanalmente
1	\$ 22,459	\$1,872	\$ 936	\$ 864	\$ 432
2	\$ 30,451	\$2,538	\$ 1,269	\$ 1,172	\$ 586
3	\$ 38,443	\$ 3,204	\$ 1,602	\$ 1,479	\$ 740
4	\$ 46,435	\$ 3,870	\$ 1,935	\$ 1,786	\$ 893
5	\$ 54,427	\$ 4,536	\$ 2,268	\$ 2,094	\$ 1,047
6	\$ 62,419	\$ 5,202	\$ 2,601	\$ 2,401	\$ 1,201
7	\$ 70,411	\$ 5,868	\$ 2,934	\$ 2,709	\$ 1,355
8	\$ 78,403	\$ 6,534	\$ 3,267	\$ 3,016	\$ 1,508
*Cada miembro adicional del hogar añade:	\$ 7,992	\$ 666	\$ 333	\$ 308	\$ 154

Como solicitar: Para recibir comidas gratis o a precios reducidos para sus hijos, usted puede presentar una carta de Certificación Directa del Estado de Nueva York Oficina de Asistencia Temporal y Discapacidad, o cuidadosamente rellene una solicitud para su hogar y la entregue a la oficina designada. Si usted ahora reciba cupones de alimentos, Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF) para lo hijos, o participe en el Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (FDPIR), la solicitud tiene que incluir los nombres de los niños, los cupones de alimentos del hogar, número de caso para TANF o FDPIR y la firma de un miembro adulto del hogar. Todos los niños deben estar apuntados en la misma solicitud. Si no apunta un número de cupón de alimento, TANF o FDPIR para todos los niños para que usted esta solicitando, la solicitud debe incluir los nombres de todos en el hogar, la cantidad de ingresos cada miembro del hogar, y la frecuencia con que se recibe y de donde viene. Debe incluir la firma de un miembro adulto del hogar y el número de Seguridad Social de ese adulto, o la palabra "ninguna" si el adulto no tenga un número de Seguridad Social. Una solicitud incompleta no puede ser aprobada. Comuníquese con su oficina local del Departamento de Servicios Sociales para cupones de alimentos o el número de TANF o completar la porción de los ingresos de la solicitud.

**Cambios de Información:** Los beneficios que usted está aprobado en el momento de la solicitud son efectivos para todo el año escolar. No es necesario informar de estos cambios en un aumento de los ingresos o una disminución en el tamaño del hogar, o si ya no recibe cupones de alimentos.

**Exclusiones de Ingresos:** El valor de cuidado de niños, proporcionado o arreglado, o cualquier cantidad recibida como pago por cuidado de niños o reembolso de los gastos incurridos por ese cuidado bajo de Cuidado de Niños y Subvención de Desarrollo Bloque, TANF y Programas de Cuidado de Niños de Riesgos no deben ser considerados como ingresos para este programa.

**Declaración de No-Discriminación:** Esto explica que hacer si usted cree que ha sido tratado injustamente.

"De conformidad con la Ley Federal y el Departamento de Agricultura de EEUU, esta institución esta prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad, o discapacidad.

Personas con discapacidades quienes requieren métodos alternativos de comunicación para conseguir información (e.g. braille, letra grande, cinta en audio, lenguaje de signos americanos etc.) deben contactar a la agencia de estado o local donde aplicaron para beneficios. Individuos que son sordos o tienen problemas de audición o de habla, pueden contactar USDA por medio del Servicio Federal de Retransmisión llamando a (800) 877-8339. Además, la información será disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja de discriminación, complete el Formulario de Denuncia del Programa del USDA (AD-3027) que se encuentra en línea a <http://www.ocio.usda.gov/sites/default/files/docs/2012/Spanish-Form-Compliant-6-8-12-0.pdf>, y a cualquiera oficina de USDA o escriba a USDA y provee toda la información que piden en el formulario. Para conseguir una copia de la hoja para la queja llame (866 632-9992). Entregue su hoja o carta al USDA

1. Correo: USDA  
Office of the Assistant Secretary of Civil Rights ( Oficina de Derechos Civiles )  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410
2. Fax: (202) 690-7442
3. Correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

USDA es un proveedor y empleador de oportunidades iguales.

Servicio de Comidas para Niños con Discapacidades: Las regulaciones federales requieren que las escuelas e instituciones sirvan comidas sin cargar extra a los niños con una discapacidad que puede restringir su dieta. Un estudiante con una discapacidad se define en 7CFR Parte 15b.3 de regulaciones federales, como uno que tiene un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades importantes de la vida. Las principales actividades de la vida se definen para incluir funciones como el cuidado, de las tareas manuales, caminar, ver, oír, hablar, respirar, aprender, y trabajar. Usted debe solicitar las comidas especiales de la escuela y proveer la escuela con la certificación médica de un doctor en medicina. Si usted cree que su niño necesita sustituciones debido a su discapacidad, por favor ponerse en contacto con nosotros para obtener más información, ya que existe información específica que la certificación médica debe contener.

Confidencialidad: Los Estados Unidos Departamento de Agricultura (USDA) ha aprobado la entrega de nombres de estudiantes y el estado de elegibilidad sin consentimiento del padre o tutor, a personas directamente relacionadas con la administración o la ejecución de los programas federales de educación tales como el Título I ya la Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP), que son los Estados Unidos programas del Departamento de Educación utiliza para determinar las áreas como la asignación de fondos a las escuelas, para evaluar la situación socioeconómica de la zona de asistencia de la escuela, y para evaluar el progreso educativo. La información también puede ser puesta en libertad a la salud del Estado o los programas locales de alimentación similar al Programa Nacional de Almuerzos Escolares. Además, toda la información contenida en la solicitud gratis o a precios reducidos puede ser entregada a personas directamente relacionadas con la administración o la ejecución de los programas autorizados por la Ley Nacional de Almuerzo Escolar o Ley de Nutrición Infantil, incluyendo el Programa de Almuerzo Escolar Nacional y Programa de Desayuno Escolar, el Programa Especial de Leche, los Niños y Adultos Programa de Alimentos, Programa de Servicio de Alimentos de Verano y el Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Infantes, y Niños (WIC), la Contraloría General de los Estados Unidos para fines de auditoría, y funcionarios del orden federal, del Estado, o local investigar la presunta violación de los programas de NSLA o CNA.

Reaplicación: Usted puede aplicar para beneficios en cualquier momento durante el año. También si no es elegible ahora, pero durante el año escolar pierde su empleo, sus ingresos disminuyen, o el tamaño de su familia aumenta puede pedir y completar una aplicación entonces.

La divulgación de información de elegibilidad no autorizada por NSLA requiere un consentimiento escrito de los padres/ guardianes.

Le informaremos cuando su aplicación sea aprobada o negada

Ejemplos de ingreso total son:

- sueldo, salario, propinas, comisiones, o ingresos de su trabajo por cuenta propia
- Ingresos netos de ventas de la granja. menos gastos - no pérdidas
- Pensiones, anualidades o otros ingresos del jubilio incluso los beneficios del Seguro Social.
- Subsidio de desempleo
- Beneficios de bienestar social ( no incluye el valor de SNAP)
- Pagos de asistencia pública
- Asistencia para adaptación
- Beneficios de huelga
- Ingreso suplemental de seguridad (SSI) o beneficios de sobreviviente de Seguro Social
- Pensión matrimonial compensatoria o manutención de menores
- Subsidio por invalidez, incluyendo seguro de accidentes del trabajo
- Beneficios de sostenimiento para el veterano
- Ingresos de interés o dividendo
- Dinero sacado de la cuenta de ahorros, inversiones, u otros recursos con los cuales pueda pagar por la comida de sus niños
- Otro ingresos en efectivo

Si tiene más de un empleo, hay que alistar los ingresos de todos los empleos.

Si recibe ingresos de más de un sitio ( sueldo, pensión matrimonial compensatoria, manutención) tiene que alistar el ingreso de todos los sitios.

**Ingreso actual:**

Su ingreso actual **antes de deducciones.** Solo granjeros, trabajadores por su propia cuenta, migrantes, u otros empleados de temporada pueden usar el ingreso de los últimos doce meses reportado en la Forma de Impuesto 1040

**Exclusión de Ingreso**

El valor de cualquiera guardería provista o arreglada, o cualquiera cantidad recibida como pago para tal guardería o el reembolso de los gastos incurridos de tal cuidado bajo el Child Care Development ( Block Grant) Fund no se debe considerar como ingreso para este programa.

Si tiene preguntas o necesita ayuda en llenar el formulario, por favor contacte:

Ed Carelli

Food Service Director  
(845) 943-3663

KINGSTON CITY SCHOOL DISTRICT

61 Crown Street  
Kingston, NY 12401  
(845) 943-3663

2018-2019 Consentimiento para la Divulgación de Información  
para la Elegibilidad para Comidas Gratis o / a Precios Reducidas

Los Oficiales de la escuela pueden divulgar información que muestra que mi(s) estudiante(s) es elegible para comidas gratis o/ a precios reducidos a los siguientes programas. Entiendo que la información se proveerá solamente a los programas indicados.

Favor de marcar la casilla para los programas a los que desea que divulguemos información.

- Notificación al Boy's and Girls Club (Club de Chicos y Chicas) para tarifas reducidas.
- Notificación con respeto a exenciones para PSAT, SAT, ACT, Aplicaciones universitarias y otras tasas educativas relacionadas.
- Programas de la Comunidad

Entiendo que estaré divulgando información que mostrará que mi(s) estudiante (s) es elegible para comidas gratis o / a precios reducidos. Renuncio mis derechos a confidencialidad para los programas marcados

Listar su Hijo (a)/Hijos:

---

---

---

Entiendo que la falta de firmar este consentimiento no va a afectar la elegibilidad para la participación en este programa.

Certifico que soy el padre/ guardián del estudiante(s) para quien yo he aplicado para comidas gratis o / a precios reducidos:

Firma de Padre / Guardián: \_\_\_\_\_

Nombre en letra de molde: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**2018-2019 Solicitud de Familia para las Comidas Escolares y Leche Gratis o a Precios Reducidos**

Para solicitar comidas gratuitas o a precios reducidos para sus niños, lea las instrucciones en el reverso, complete solo un formulario para su hogar, firme su nombre y devuelva a:

Kingston City School District  
 118 Merlina Avenue  
 Food Service Office  
 Kingston, NY 12401

Llame 845-943-3663 si usted necesita ayuda. Nombres adicionales se pueden ser listados en un documento separado.

1. Lista todos los niños en su hogar que asisten a una escuela:

Nombre del estudiante	Escuela	Grado/Profesor(a)	Hijo/a de crianza	Sin hogar Fugitivo Migrante
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. SNAP/TANF/FDPIR beneficios:

Si alguien en su hogar recibe cupones de alimentos, o beneficios de TANF o FDPIR, liste su nombre y CASO # aquí. Vaya a la parte 5 y firme la solicitud.

Nombre: \_\_\_\_\_ CASO # \_\_\_\_\_

3. Informe los ingresos para los miembros del hogar. Vaya a la parte 5 si contestaste "Si" en la parte 2

Inscriba los nombres de todas las personas viviendo en su hogar, (incluyendose) aun si no tienen ingresos No dejes los ingresos en blanco. Si no hay ingresos, marque esa casilla. Si escribes "0" estas certificando ( prometiendo) que no hay ingresos

Nombre del miembro del hogar	Ganancias del trabajo antes de las deducciones <i>Cantidad/Frecuencia</i>	La manutención de menores, pensión alimenticia <i>Cantidad/Frecuencia</i>	Pensiones, los pagos de jubilación <i>Cantidad/Frecuencia</i>	Otros ingresos, Seguridad Social <i>Cantidad/Frecuencia</i>	Sin Ingreso
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>

Total de miembros del hogar

Ultimo cuatro numeros del Seguro Social xxx xx \_\_\_\_\_

Yo no tengo un numero de Seguro Social \_\_\_\_\_

4. Firma: Un miembro adulto del hogar debe firmar esta solicitud

Yo certifico (prometo) que toda la información en esta solicitud es verdadero y he reportado todos los ingresos. Yo entiendo que la información se está dando para que la escuela reciba fondos federales. Los funcionarios escolares pueden verificar la información y si deliberadamente proveo información falsa, puedo ser procesado bajo de leyes estatales y federales, y mis hijos podrían perder beneficios de comidas.

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Teléfono de la casa: \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_ Dirección de la casa: \_\_\_\_\_

Etnicidad y Raza son opcional: respondiendo a esta sección no afecta la elegibilidad a comidas gratis o a precios reducidos

Etnicidad \_\_\_\_\_ hispano o latino \_\_\_\_\_ no hispano o latino

Raza \_\_\_\_\_ indio americano o indigeno de Alaska \_\_\_\_\_ asiano \_\_\_\_\_ negro o afroamericano \_\_\_\_\_ nativo de Hawaii o otras islas pacificas \_\_\_\_\_ blanco

No tengo SS#

**NO ESCRIBA DEBAJO ESTA LINEA- PARA USO DE LA ESCUELA**

Annual Income Conversion (Only convert when multiple income frequencies are reported on application)  
 Weekly X 52; Every Two Weeks (bi-weekly) X 26; Twice Per Month X 24; Monthly X 12

SNAP/TANF/Foster

Income Household: Total Household Income/How Often: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Household Size: \_\_\_\_\_

Free Meals  Reduced Price Meals  Denied/Paid

Signature of Parenting Official

Date of Signature



Para solicitar comidas gratuitas o precio reducido, llene sólo una solicitud de su hogar siguiendo las instrucciones. Firme la solicitud y envíela a \_\_\_\_\_. Si tiene un hijo de crianza en su hogar, usted puede incluir en su solicitud. Llame a la escuela si necesita ayuda: \_\_\_\_\_. Asegure de que toda la información se proporcione. Si no lo hace puede resultar en la denegación de beneficios para su hijo o retrasos innecesarios en la aprobación de su solicitud.

**PARTE 1 TODOS LOS HOGARES NECESITEN COMPLETAR LA INFORMACIÓN. NO LLENE MAS DE UNA SOLICITUD PARA SU HOGAR.**

- (1) Imprima los nombres de los niños para usted está aplicando en una sola aplicación.
- (2) Liste su grado y escuela.
- (3) Marque el bloque para indicar un hijo de crianza que vive en su hogar, o si usted cree y niño cumple con la descripción para personas sin hogar, migrante, o escapado de casa (personal de la escuela confirmará esta elegibilidad).

**PARTE 2 HOGARES CON CUPONES DE ALIMENTOS, TANF O FDPIR DEBE COMPLETE PARTE 2 Y FIRME PARTE 4**

- (1) Liste un presente SNAP, TANF, o FDPIR (Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas) caso número de alguien viviendo en su hogar. El número del caso esta proporcionado en su tarjeta de beneficios.
- (2) Un miembro adulto del hogar necesite firmar la solicitud en PARTE 4. Omite PARTE 3. No liste nombres de miembros del hogar o ingresos si lista un caso número de SNAP, TANF o FDPIR número.

**PARTE 3 TODOS OTROS HOGARES NECESITEN LLENAR ESAS PARTES Y TODOS DE PARTE 4.**

- (3) Escriba los nombres de todos en su hogar, sean o no recibe ingresos. Incluya su nombre y los niños que usted está solicitando, todos los otros niños, su marido(a), abuelos, e otras personas en su hogar (familia o no). Utilice otra hoja de papel si necesita más espacio.
- (4) Escriba la cantidad de ingresos Corrientes de cada miembro del hogar recibe, antes de impuestos o otras deducciones, e indique de donde vino, tales como sueldo, asistencia social, pensiones e otros ingresos. Si el ingreso corriente es más o menos del normal, indique el ingreso normal de esa persona. **Especifique la frecuencia con la cantidad de ingreso que se recibe: semanal, cada dos semanas, dos veces cada mes, o mensual.** El valor de cuidado de niños, proporcionado u arreglado, o cualquier cantidad recibida como pago por cuidado de niños o reembolso de los gastos incurridos por ese cuidado bajo de Cuidado de Niños y Subvención de Desarrollo Bloque, TANF y Programas de Cuidado de Niños de Riesgos no deben ser considerados como ingresos para este programa.
- (5) **Por el número total de miembros de la familia en la cajita.** Este número debe incluir todos los adultos y niños en el hogar, y debe reflejar los miembros enumerados en parte 1 y parte 3.
- (6) La aplicación debe contener sólo los últimos cuatros dígitos del Numero de Seguridad Social del adulto que firmé PARTE 4 si Parte 3 está llenando. Si el adulto no tenga un Número de Seguridad Social, marque la cajita. Si usted listó un número de SNAP, TANF o FDPIR, un número de Seguridad Social no es necesario.
- (7) Un miembro adulto del hogar tiene que firmar la aplicación en Parte 4.

**OTROS BENEFICIOS:** Su hijo(a) puede ser elegible por beneficios como Medicaid o Programa de Seguro Médico para Niños (PSMN). Para determinar si su hijo(a) es elegible, funcionarios del programa necesitan información desde la solicitud de comidas gratis o precio reducido. Su consentimiento escrito se requiere antes de que cualquier información pueda ser puesta en libertad. Por favor, refiérase a la Carta de Revelación Paternal y Declaración de Consentimiento para obtener información sobre otros beneficios.

#### USO DE INFORMACIÓN DECLARACIÓN

**USO DE INFORMACIÓN DECLARACIÓN:** El Richard B. Russell Ley Nacional de Almuerzo Escolar exige la información en esta solicitud. Usted no necesita dar la información, pero si no lo hace, nosotros no podemos aprobar su hijo(a) por comidas gratis o a precios reducidos. Debe incluir los últimos cuatro dígitos del número de Seguridad Social del miembro adulto asalariado primario del hogar o cualquier adulto en el hogar que firme la aplicación. Los últimos cuatro dígitos del número de Seguridad Social no son necesarios si usted está solicitando para un hijo de crianza o usted lista un numero de Cupones de Alimentos, Temporal Asistencia para Familias Necesitadas (TANF) o el Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (PDARI) u otro identificador PDARI para su niño o cuando usted indica que el miembro adulto del hogar que firma la solicitud no tiene número de Seguridad Social. Nosotros usaremos su información para determinar si su niño es elegible para recibir comidas gratis o a precio reducido, y para la administración y la ejecución de los programas de almuerzo y desayuno. Es posible que compartiremos su información de elegibilidad con programas de educación, salud, y nutrición para ayudarles a evaluar, financiar, o determinar beneficios para sus programas, auditores para revisar programas, y funcionarios del orden para ayudarles a investigar violaciones de las reglas del programa.

#### QUEJAS DE DISCRIMINACIÓN

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en ingles), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de seas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA, (AD-3027) que está disponible en línea en: [http://www.ocio.usda.gov/sites/default/files/docs/2012/Spanish\\_Form\\_508\\_Compliant\\_6\\_8\\_12\\_0.pdf](http://www.ocio.usda.gov/sites/default/files/docs/2012/Spanish_Form_508_Compliant_6_8_12_0.pdf). y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.